

**Modulträger für DPC-System  
DPC-49-1RMB**

**Gerätekurzbeschreibung**

- Modulträger für zwei Stromversorgungsmodule zum Aufbau eines FOUNDATION™ fieldbus H1-Segments (Fig. 1)
- Redundante Spannungsversorgung
- Abziehbare Schraubklemmblöcke mit Schraubanschlüssen
- Relaismeldekontakt zur Redundanzüberwachung der externen Spannungsversorgung und der H1-Stromversorgungsmodule; mögliche Fehlerzustände:
  - Externe Spannungsversorgung < 18 VDC
  - Stromversorgungsmodul ausgefallen oder nicht vorhanden
  - Stromversorgungsmodule melden einen Kurzschluss bzw. Überlast
- Gehäuse-Potentialausgleich über M5-Gewindebolzen
- Separater Schirm-Potentialausgleich über M5-Gewindebolzen
- Aufschraubbar auf Hutschiene (EN 60715)

**Klemmenbelegung (Fig. 2)**

|             |  |
|-------------|--|
| Pwr A       | Spannungsversorgung A  |
| Pwr B       | Spannungsversorgung B  |
| Host        | Anschluss H1-Segment auf der Hostseite   |
| Field       | Anschluss H1-Segment auf der Feldbusseite  |
| Err         | Relaismeldekontakt zur Redundanzüberwachung  |
| S           | Schirmung (intern mit dem M5-Gewindebolzen des Schirm-Potentialausgleichs verbunden) |
| Shield      | Schirm-Potentialausgleich über den M5-Gewindebolzen                                  |
| Case ground | Gehäuse-Potentialausgleich über den M5-Gewindebolzen                                 |

**Module rack for DPC system  
DPC-49-1RMB**

**Short description**

- Module rack for two power supply modules to built a FOUNDATION™ fieldbus H1 segment (Fig. 1)
- Redundant power supply
- Removable terminal blocks with screw connections
- Relay alarm contact for redundancy monitoring of external power supply and H1 power supply modules; fault state range:
  - External voltage supply < 18 VDC
  - Power supply modules, drop-out or lacking
  - Power supply modules, short circuit resp. overload
- Housing-equipotential bonding above M5 threaded bolt
- Separate shield-equipotential bonding above M5 threaded bolt
- DIN rail (DIN 60715) snap-on connection

**Terminal assignment (Fig. 2)**

|             |   |
|-------------|---|
| Pwr A       | Voltage supply A  |
| Pwr B       | Voltage supply B  |
| Host        | Connection H1 segment on host side  |
| Field       | Connection H1 segment on fieldbus side  |
| Err         | Relay alarm contact for redundancy monitoring                                     |
| S           | Shield (internally connected to M5 threaded bolt of shield-equipotential bonding) |
| Shield      | Shield-equipotential bonding above M5 threaded bolt                               |
| Case ground | Housing-equipotential bonding above M5 threaded bolt                              |

**Platine pour système DPC  
DPC-49-1RMB**

**Description brève**

- Platine pour le logement de deux modules d'alimentation pour le montage d'un segment H1 FOUNDATION™ fieldbus (Fig. 1)
- Alimentation en tension redondante
- Blocs de bornes à vis débrochables avec raccords à vis
- Contact d'alarme de relais pour la surveillance de redondance de l'alimentation en tension externe et des modules d'alimentation en énergie H1; états de défauts possibles:
  - alimentation en tension externe < 18 VDC
  - module d'alimentation en énergie en panne ou non disponible
  - modules d'alimentation en énergie signalent un court-circuit ou surcharge
- Liaison équipotentielle de boîtier par boulons filetés M5
- Liaison équipotentielle de blindage séparée par boulons filetés M5
- Encliquetable sur rail symétrique (EN 60715)

**Configuration des bornes (Fig. 2)**

|             |  |
|-------------|--|
| Pwr A       | Alimentation en tension A  |
| Pwr B       | Alimentation en tension B  |
| Host        | Raccordement segment H1 sur le côté hôte   |
| Field       | Raccordement segment H1 sur le côté bus de terrain   |
| Err         | Contact d'alarme de relais pour la surveillance de redondance                                  |
| S           | Blindage (lié à l'intérieur par le boulon fileté M5 de la liaison équipotentielle de blindage) |
| Shield      | Liaison équipotentielle de blindage par les boulons filetés M5                                 |
| Case ground | Liaison équipotentielle de boîtier par les boulons filetés M5                                  |

Fig. 1

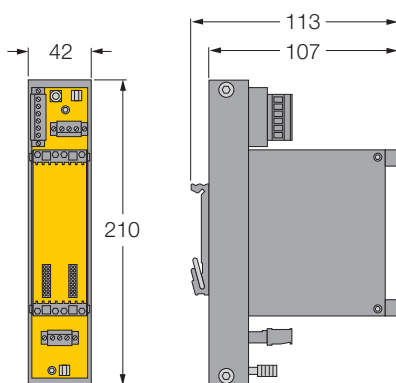
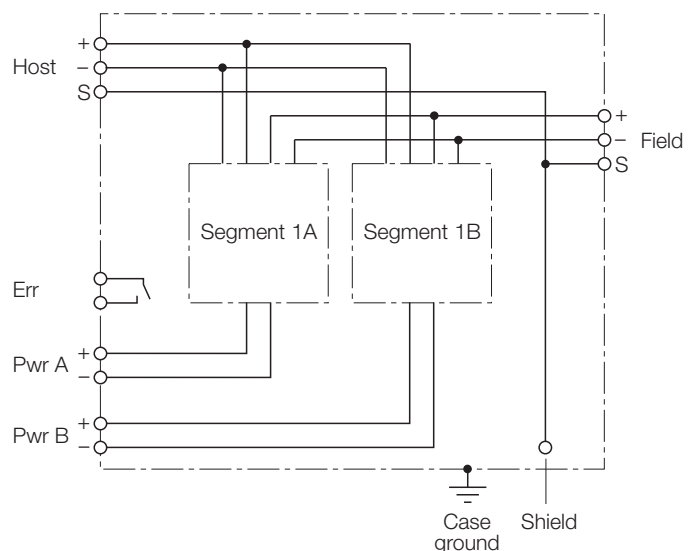


Fig. 2



**Schirmung**

Zum Anschluss des Schirm-Potentialausgleichs ist ein M5-Gewindebolzen vorhanden, der mit den Schirmfedern und den Schraubklemmblöcken verbunden ist.

Die Schirmung wird durch das Auflegen des Schirmes in den Schirmfedern oder alternativ durch das Anschließen der Beilaufzitze an den Schraubklemmblöcken erreicht.

Zum Schutz des empfindlichen Schirmgeflechts empfehlen wir die Verwendung einer Schirmendhülse wie in Fig. 3.

**Shield**

To connect the potential bonding of the shield use the M5 threaded bolt which is connected to the insulated shield buses and the terminal blocks with screw connection.

Shielding is achieved by placing the shield in the insulated shield bus or alternatively via connection of litz wire to the terminal blocks.

We recommend the use of shield-end sleeves to protect the sensitive braid, as shown in Fig.3

**Blindage**

Pour le raccordement de la liaison équipotentielle de blindage un boulon fileté M5 est mis à votre disposition, qui est lié aux bornes de blindage et aux blocs de bornes à vis.

Le blindage se réalise en posant le blindage dans les bornes de blindage ou alternativement par le raccordement des fils de repère aux blocs de bornes à vis.

Pour protéger la tresse de masse sensible nous recommandons d'utiliser un embout de blindage comme représenté en fig. 3.

Fig. 3

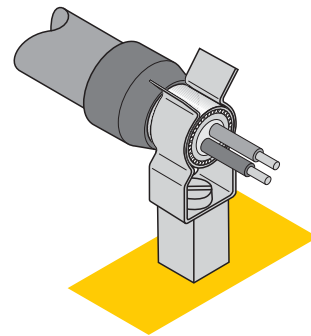
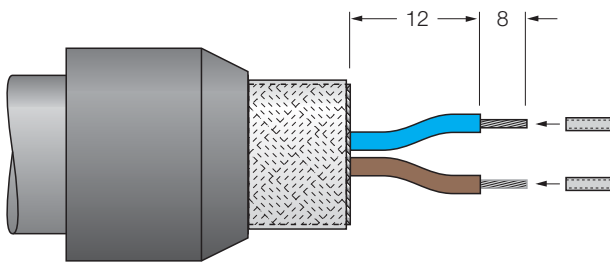
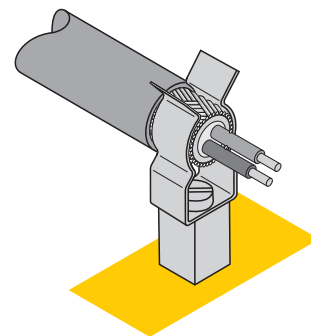
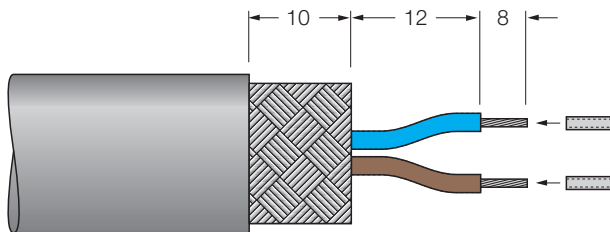


Fig. 4 zeigt das Auflegen des Schirmes ohne Schirmendhülse.

Fig. 4 shows how to place the shield without end-sleeves.

Fig. 4 montre la pose d'un blindage sans utilisation d'un embout de blindage.

Fig. 4



D301178 0309